

# 7 - Sisters

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Summary of previous episodes

**[00:02]** ---

*Last time on Frankenstein Family\*...*

**[00:08]** ---

*We started living with our landlord.*

**[00:11]** ---

*He invited us on a trip out to the mountains.*

**[00:16]** ---

*My sisters took the medicine\*  
that let them appear human,*

**[00:21]** ---

*and we went out to a nearby mountain.*

**[00:24]** ---

*I ran into Sumire-chan there, too!*

**[00:28]** ---

*It was awesome, almost  
like a real date, but...*

**[00:36]** ---

*Aisuri-neesan started acting strangely,*

**[00:40]** ---

*so Snow-niisan and I went to search for her.*

**[00:45]** ---

*I hope nothing goes wrong, but...*

**SIGN** Frankenstein Family

**SIGN** #7: Sisters

**[02:52] (Flashback) girls**

Snow!

**[02:57] (Flashback) girls**

Turn human already!

**[02:59] (Flashback) girls**

Hide and seek again?

**[03:01] (Flashback) girls**

Got it!

**[03:03] (Flashback) girls**

Yeah!

**[03:06] (Flashback) girls**

Rock-paper-scissors!

**[03:10] (Flashback) snow**

Yeah—

**[03:10] (Flashback) snow**

The odd man out is "it"!

**[03:14] (Flashback) snow**

Count all the way to 10, okay?

**[03:31] tan**

There are too many smells here...

**[03:56] ashi**

I know. Let's play hide-and-peek  
like we used to, Aisuri...

**[04:21] ashi**

Found you...

**[04:43] (Flashback) ashi**

So fast!

**[04:51] (Flashback) ashi**

Okay. I'll help find Aisuri, too!

**[04:58] (Flashback) ashi**

I don't think she's over here!

**[05:01] (Flashback) ashi**

She might be hiding at home!

**[05:05] (Flashback) ashi**

Wh-Why are you coming at me?!

**[05:16] (Flashback) snow**

You're Aisuri, right?

**[05:20] (Flashback) ai**

Aw... how'd you know?

**[05:24] (Flashback) ashi**

How could you tell?

**[05:29] (Flashback) snow**

Because you're both completely different.

**[05:45] ashi**

Your hair... it's all messed up.

**[06:05] (Flashback) ai**

Dammit! I can't believe he  
found us out that quick!

**[06:08] (Flashback) ashi**

Maybe they really *can* tell?

**[06:10] (Flashback) ai**

Next time, for sure—

**[06:12] (Flashback) ai**

Look out!

**[06:17] (Flashback) ai**

Are you okay?

**[06:18] (Flashback) ai**

Yeah...

**[06:24] (Flashback) ai**

Mama! Mama! Emergency!

**[06:28] (Flashback) ai**

My hair's all whirly!

**[06:31] (Flashback) ai**

Is she gonna die?!

**[06:32] (Flashback) mom**

Oh, you touched that fluid?

**[06:35] (Flashback) dad**

What's this? What have you  
been up to, all in secret?

**[06:38] (Flashback) ashi**

Hey, is Aisuri going to die?

**[06:41] (Flashback) mom**

No.

**[06:43] (Flashback) ashi**

Oh, thank goodness!

**[06:47] (Flashback) ai**

But what is this?!

**[06:48] (Flashback) mom**

A formula for changing hair type.

**[06:51] (Flashback) mom**

It was so powerful that the hair never  
turned back, so we halted our research.

**[06:56] (Flashback) ai**

Oh, no! Mama, you gotta keep researching it!

**[06:59] (Flashback) ai**

Turn my hair back to normal!

**[07:04] (Flashback) mom**

I can't.

**[07:07] (Flashback) mom**

I'm not interested in it anymore, after all.

**[07:09] (Flashback) mom**

If you hate it so much, why don't you  
and Ashisu both shave your heads?

**[07:13] (Flashback) dad**

Slick and shiny!

**[07:15] (Flashback) dad**

Slick and shiny?!

**[07:24] (Flashback) ai**

We're not coming down from here  
until you turn my hair back!

**[07:28] (Flashback) dad**

She seems pretty mad.

**[07:30] (Flashback) mom**

That's impressive craftsmanship, though.

**[07:32] (Flashback) mom**

We'll leave them be.

**[07:34] (Flashback) mom**

A child's tantrum can't  
last more than two days.

**[07:37] (Flashback) dad**

True! This is an important  
time for Suishi, too.

**[07:42] (Flashback) ai**

They left!

**[07:43] (Flashback) ai**

Ashisu, you'll fight with me, right?

**[07:49] (Flashback) ai**

Yeah!

**[07:50] (Flashback) ai**

Of course I will!

**[08:13] ashi**

I want us to be the same.

**[08:25] ashi**

*To talk together.*

**[08:27] ashi**

*To eat together.*

**[08:29] ashi**

*To play together.*

**[08:31] ashi**

*To sleep together.*

**[08:33] ashi**

*Because...*

**[08:37] ashi**

*since the day we were born...*

**[08:39] ashi**

*we have always been together.*

**[08:42] ashi**

*Even if our powers are different,*

**[08:45] ashi**

*we know.*

**[08:48] ashi**

*We are the same!*

**[08:53] ashi**

No matter what you look  
like, you're still Aisuri.

**[09:22] boy**

Help!

**[09:28] boy**

There's a m-monster is in the forest!

**[09:31] boy**

A huge spider!

**[09:33] boy**

Huge spider? As big as your face?

**[09:36] boy**

It was bigger than Ron!

**[09:38] boy**

Stop lying. No spider's that big.

**[09:42] boy**

We don't even get bears around here.

**[09:44] boy**

You probably just saw a boar.

**[09:46] boy**

It's true!

**[09:48] land**

Hey, kids...

**[09:49] land**

Excuse me!

**[09:52] land**

Have you seen a young man  
with white hair and a boy?

**[09:56] boy**

No, but if they're in there,  
they probably got eaten.

**[10:00] boy**

Wait, there was that girl  
who told us to run away...

**[10:04] boy**

You don't think...

**[10:06] land**

Suishi-chan, let's find them.

**[10:10] sui**

I'm not going.

**[10:12] land**

Aren't you worried about them, though?

**[10:18] land**

Will you take me to the place  
you were talking about?

**[10:24] sui**

*I wish he'd butt out...*

**[10:37] tan**

There they are!

**[11:06] tan**

I never realized their complete forms  
had progressed to this degree...

**[11:12] tan**

You think their aggressive instincts  
collided, and it ended in a draw?

**[11:16] tan**

Or...

**[11:18] snow**

I'd like to find a way to turn  
them back quickly, but...

**[11:22] tan**

No need to rush. They'll be  
back to normal soon.

**[11:26] tan**

I don't get a chance like this often, so while  
I'm here, I'd better do some research!

**[11:31] tan**

I might be able to create a medicine that  
preserves their human forms indefinitely!

**[11:52] tan**

I really am a genius!

**[12:55] both**

We're back!

**[12:56] both**

Thank goodness!

**[12:58] tan**

First, let's get your disguises ready.

**[13:02] both**

Yeah! Yeah! Yeah! Yeah!

**[13:06] tan**

They look so happy... are they that  
glad to be back to the way they were?

**[13:12] snow**

Well... to them, the way they  
are now is the real them.

**[13:18] snow**

If I couldn't become a dog, if you weren't  
a genius... you'd hate it, wouldn't you?

**SIGN** Like something's missing...

**[13:24] snow**

It would be like something's missing.

**[13:26] tan**

Is that it?

**[13:36] tan**

*If you become human, you'll be  
able to do all kinds of things!*

**[13:44] tan**

*If...*

**[13:47] tan**

*it turns out I can't perfect the medicine,*

**[13:51] tan**

*where in the world will we find  
anyone that will accept my siblings?*

**[13:59] (Flashback) tan**

You'll make a fine guinea pig.

**[14:08] tan**

Mr. Landlord!

**[14:10] land**

They're saying a giant spider  
monster showed up around here!

**[14:14] land**

Is everybody safe?

**[14:17] boy**

You saw it, right?!

**[14:19] boy**

Anyway... we found them,  
so let's get out of here quick!

**[14:31] tan**

There we go!

**[14:38] tan**

*I think, maybe...*

**[14:41] tan**

*maybe he'd accept us.*

**[14:50] (Flashback) ai**

I wish I had the same hair as you, Ashisu.

**[14:53] (Flashback) ashi**

But I...

**[15:02] (Flashback) snow**

Aisuri!

**[15:05] (Flashback) snow**

Come down! Let's have a snack.

**[15:08] (Flashback) snow**

I gathered up all your favorite bugs!

**[15:10] (Flashback) ai**

Snow...

**[15:11] (Flashback) ai**

Now that I think about it,  
this is all your fault!

**[15:15] (Flashback) ai**

Come with us!

**[15:22] (Flashback) ai**

He won't be able to guess this time.

**[15:24] (Flashback) ashi**

Try to guess which one is which!

**[15:28] (Flashback) ashi**

Why do you two want to be the same?

**[15:32] (Flashback) ai**

Because we're twins.

**[15:34] (Flashback) ai**

Do twins have to be the same?

**[15:38] (Flashback) ai**

Of course we do!

**[15:39] (Flashback) ai**

Because Ashisu and I are together!

**[15:41] (Flashback) ai**

Still...

**[15:42] (Flashback) ai**

You're just changing the subject  
because you can't tell!

**[15:45] (Flashback) snow**

I can tell!

**[15:46] (Flashback) snow**

The one who's been talking  
all this time is Aisuri!

**[15:49] (Flashback) snow**

Ashisu always does what Aisuri says.

**[15:51] (Flashback) snow**

So you're not the same at all!

**[15:54] (Flashback) snow**

And...

**[16:02] (Flashback) snow**

Snow, you idiot!

**[16:04] (Flashback) snow**

Stop it, Aisuri.

**[16:06] (Flashback) snow**

Oh, Aisuri, you're so silly sometimes...

**[16:22] (Flashback) dad**

Hmm? Did you come down?

**[16:25] (Flashback) dad**

You and Ashisu aren't together?

**[16:29] (Flashback) ai**

It's okay not to be the same.

**[16:36] ai**

*You're still the Aisuri I know.*

**[16:39] ai**

*We'll always be together.*

**SIGN** Frankenstein Extras!

**[18:14] sign**

*Frankenstein Extras!*

**SIGN** Report No. 1

**[18:17] sign**

*Anime Japan Report.*

**SIGN** Yu Kaito: Horie Kazuma

Ashisu: Hayami Saori

Tanisu: Sugiyama Riho

Suishi: Ikuta Yoshiko

Sumire: Kubo Yurika

**SIGN** March 2018 Ariake, Tokyo

**SIGN** This is Japan's biggest anime event, Anime Japan 2018!

**SIGN** Held from March 22nd to March 25th with a total attendance of 152,331!

**SIGN** Frankenstein Family

**SIGN** had a booth, too!

**SIGN** The corner for Sun Comics Project, the site that publishes *Frankenstein Family*, was also popular!

**SIGN** On March 24th, the voice cast did a live talk show!

**SIGN** Some familiar faces to *Frankenstein Extras* appeared for a pre-show discussion!

**SIGN** Such rare behind-the-scenes footage! They all look so serious!

**SIGN** Oh? Who is this?

**[19:11] sign**

I play Yu Kaito, the landlord who takes in the siblings of the Frankenstein Family.

**SIGN** Yu Kaito Voice: Horie Kazuma 32 years old, the landlord who takes in the five siblings and is a perpetual research student.

**[19:17] sign**

My name is Horie Kazuma!

**[19:19] sign**

Wash up, then eat with us.

**[19:21] sign**

There are lots of unusual things in the mountains,

**[19:24] sign**

and the view from the top is fantastic!

**[19:26] sign**

I'm their landlord, but I'm also what people call a born philanthropist.

**[19:32] sign**

I want to support and help them, like they were my real family.

**[19:35] sign**

"Does such a kind man really exist?" You may ask.

**[19:41] sign**

But he can be too kind, too considerate.

**[19:46] sign**

He's the sort of guy who overthinks everything,

**[19:48] sign**

so the family teases him a lot.

**[19:50] sign**

When I play him, I wonder if he's a bit of a masochist.

**[19:54] sign**

He's a very kind, appealing character.

**[19:56] sign**

So I hope you enjoy *Frankenstein*  
*Family* along with their landlord.

**[20:01] sign**

Hello everyone! I'm Kubo  
Yurika, and I play Sumire!

**SIGN** Sumire Kubo Yurika

**SIGN** Kubo Yurika is in the wings backstage!

**SIGN** Sumire Voice: Kubo Yurika 10 years old, she ends up getting to know Tanisu after a chance meeting on the island.

**[20:11] sign**

Not gonna buy one?

**[20:12] sign**

Um... Well...

**[20:13] sign**

Er...

**[20:16] sign**

Say, "Ah!"

**[20:20] sign**

Ah!

**[20:22] sign**

Sumire is the most ordinary  
girl in the whole story.

**[20:31] sign**

She's Tanisu's friend,

**[20:33] sign**

but what will their relationship become?

**[20:36] sign**

How will things develop  
as the story proceeds?

**[20:40] sign**

I hope you'll all watch  
and see how it turns out.

**[20:43] sign**

See you soon!

**SIGN** It's time for the talk show!

**SIGN** Is Sugiyama Rie-san... a little bit nervous?

**[20:49] sign**

Thank you all for coming!

**[20:51] ---**

Yes...

**[20:51] sign**

The most important thing here is that  
Sugiyama-san admitted to liking little boys!

**[20:53] ---**

Yeah...

**[20:55] sign**

Yes.

**[20:56] sign**

You really do like them, so...

**[20:58] sign**

Yes!

**[20:59] sign**

Isn't that amazing?

**[20:59] sign**

And you play those parts, too!

**[21:02] sign**

Yes.

**[21:03] sign**

By the way, how old is too old?

**[21:05] sign**

Why are you asking that?

**[21:07] sign**

I think, until their voice changes.

**[21:09] sign**

Until about then.

**[21:10] sign**

So you like your shotas!

**[21:12] sign**

Also, during the recording,  
Mori-san wasn't there today.

**[21:17] sign**

Yes, that's right.

**[21:18] sign**

It was mainly girls, and you're all tall,

**[21:21] sign**

and you all drink alcohol.

**[21:23] sign**

I felt like Namikawa-san and  
I were driven into a corner.

**[21:26] sign**

That's not true!

**[21:29] sign**

The girls are all very ladylike.

**[21:31] sign**

Yes, we're very quiet.

**[21:33] sign**

But you all change when you're drinking!

**[21:35] sign**

Do we?

**[21:36] sign**

Do we?

**[21:37] sign**

Stop playing innocent!

**[21:39] sign**

But when we drink very heavily,

**[21:43] sign**

we start talking.

**[21:45] sign**

We tell stories, too.

**[21:47] sign**

We all talk about our performance, too.

**[21:49] sign**

Yes, that's right.

**[21:50] sign**

We do that a lot.

**[21:51] sign**

I thought it was amazing.

**[21:53] sign**

But during recording, you're  
always debating, right?

**[21:55] sign**

Yes, we are.

**[21:56] sign**

"This scene should go more like this."

**[21:59] sign**

Lots of arguing among the cast.

**[22:01] sign**

But it's not like you're fighting about it.

**[22:03] sign**

Yes, yes.

**[22:04] sign**

It's more like, "It should be like this."

**[22:05] sign**

You talk with the directors.

**SIGN** In the green room after the talk show ended...

**[22:13] sign**

How is it?

**[22:14] sign**

It's great.

**[22:17] sign**

That's great.

**[22:19] sign**

I was so nervous.

**[22:21] sign**

She won't shut up about how nervous she is.

**[22:24] ---**

Yeah, I was really annoying.

**[22:26] sign**

I wasn't able to attend  
the meeting beforehand,

**[22:30] sign**

but things still got really lively,

**[22:32] sign**

so I'm grateful to have  
such reliable comrades.

**[22:35] sign**

It was really fun.

**[22:38] sign**

Lots of unique characters will be appearing!

**[22:41] sign**

They might all seem very silly,  
but the story is very serious.

**[22:44] sign**

It will make you think about a lot of things.

**[22:46] sign**

I want to be a more generous  
person, like the landlord.

**[22:49] sign**

It's a cozy family story,  
so I hope you all watch it!

**[22:52] sign**

We hope you keep watching  
*Frankenstein Family!*

**SIGN** Supporting

**SIGN** Supporting

**SIGN** Supporting

**[22:56] all**

Did I get it wrong?!

**[22:58] all**

I got it wrong! I got it wrong!

**[23:00] all**

Take two!

**[23:01] all**

We hope you keep supporting  
*Frankenstein Family!*

**SIGN** Preview

**[23:10] all**

*I think the landlord is a good person.*

**[23:12] all**

*But even so,  
after the thing with my tutor,*

**[23:15] all**

*I need to be careful in determining  
whether we can really trust him.*

**[23:19] all**

*Then the landlord takes  
us out to buy furniture.*

**[23:24] all**

*He shows us all around the island...  
he's definitely a fun person!*

**[23:28] all**

*Oh, no! I just said I need to be  
careful in my judgment of him!*

**[23:32] all**

*I won't let adults fool me again!*

**SIGN** #8: Observation

**[23:34] ---**

*Next time on Frankenstein  
Family\*: "Observation."\**

**[23:38] ---**

*Catch it, okay?*

---

Revision #1

Created 2026-06-20 20:07:53 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 20:07:53 UTC by whimsee